

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Rafael Villafañez Gallego i María Pérez Anguio

Tuženik: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 3. stavke 1. i 2. Direktive Vijeća 93/13/EEZ ⁽¹⁾ od 5. travnja 1993. tumačiti na način da pogodba između banke i zajmoprimca potrošača kojom se, osim izmjene uvjeta o ograničenjima u pogledu vrsta kamata, potrošaču stavljaju na teret troškovi proizašli iz izmjene ovjerenog akta o zajmu i osnivanja hipoteke između banke i potrošača, koju je predložila banka kao jednu od dvije mogućnosti za izmjenu ekonomskih uvjeta hipotekarnog zajma i koju je potrošač svojevoljno prihvatio, a koja je posljedica sporazuma postignutog nakon pregovora između banke i udruge čiji je potrošač član, u interesu i u korist članova udruge, predstavlja pojedinačno ugovorenu klauzulu?
2. Ako je odgovor na prethodno pitanje negativan, treba li u pogledu nepoštene naravi te klauzule članak 3. stavak 1. Direktive 93/13/EEZ, u vezi s njezinim člankom 6. stavkom 1., tumačiti na način da, imajući na umu cilj i predmet sporazuma između banke i udruge, isključuje pogodbu poput one opisane u prethodnom pitanju?

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (SL L 95, str. 29.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 5. veljače 2014. uputio Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (Belgija) – Openbaar Ministerie protiv Marc Emiel Melanie De Beuckeleer i dr.

(Predmet C-56/14)

(2014/C 135/24)

Jezik postupka: nizozemski

Sud koji je uputio zahtjev

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Openbaar Ministerie

Tuženik: Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeeuws, Staalbeton NV/SA

Prethodno pitanje

Je li obveza prethodne prijave zaposlenika sukladno LIMOSA sustavu, kako je ista utvrđena u člancima 137. do 152. belgijskog Programskog zakona od 27. prosinca 2006., suprotna slobodi pružanja usluga iz članaka 49. UFEU-a i 56. UFEU-a?

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. veljače 2014. uputio Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento (Italija) – Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato protiv Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino” i dr.

(Predmet C-61/14)

(2014/C 135/25)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato

Tuženi: Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino” – Città di Levico Terme, Ministero della Giustizia, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Presidenza del Consiglio dei Ministri e Segretario Generale del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Trento

Druga stranka u postupku: Associazione Infermieristica D & F. Care

Prethodno pitanje

Protive li se načela uspostavljena Direktivom Vijeća 89/665/CEE ⁽¹⁾ od 21. prosinca 1989., o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima, kako je izmijenjena Direktivom Vijeća 92/50/EEZ ⁽²⁾ od 18. lipnja 1992., [i Direktivom 2007/66/EZ ⁽³⁾ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007.], nacionalnoj odredbi poput one u članku 13. stavcima 1.a, 1.c i 6.a te članka 14., stavka 3.b, Dekreta Predsjednika Republike br. 115 od 30. svibnja 2002. (kako je postupno mijenjan naknadnim zakonodavnim zahvatima) koja nameće visoke troškove u obliku jedinstvenog doprinosa za ostvarivanje pristupa pravosuđu u upravnim stvarima u području sklapanja javnih ugovora?

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 89/665/EEZ od 21. prosinca 1989., o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima (SL L 395, str. 33.).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 92/50/EEZ od 18. lipnja 1992. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim uslugama (SL L 209, str. 1.).

⁽³⁾ Direktiva 2007/66/CZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi (SL L 335, str. 31.).

Tužba podnesena 10. veljače 2014. – Europska komisija protiv Francuske Republike

(Predmet C-63/14)

(2014/C 135/26)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnik: B. Stromsky, agent)

Tuženik: Francuska Republika

Tužbeni zahtjev

— utvrditi da je Francuska Republika, budući da nije u propisanim rokovima donijela mjere potrebne kako bi od korisnika povratila državne potpore koje su proglašene nezakonitima i nespojivima s unutarnjim tržištem člankom 2. stavkom 1. Odluke Komisije 2013/435/EU od 2. svibnja 2013. o državnoj potpori SA.22843 koju je Francuska provela u korist društva Société Nationale Corse Méditerranée et la Compagnie Méridionale de Navigation ⁽¹⁾, nije u propisanim rokovima poništila sve isplate iz članka 2. stavka 1. Odluke niti u propisanim rokovima obavijestila Komisiju o mjerama koje je poduzela kako bi se uskladila s tom odlukom, povrijedila obveze koje ima na temelju članka 288. stavka 4. UFEU-a i članaka 3., 4. i 5. navedene odluke;

— naložiti Francuskoj Republici snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Rok u kojem je Francuska Republika morala vratiti nezakonito isplaćene potpore SNCM-u istekao je četiri mjeseca nakon dostave odluke.

⁽¹⁾ SL L 220, str. 20.